

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2015 met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 van 27 april 2015 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling voor 2015-2016 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor de landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de beschutte werkplaatsen van het Waals Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap alsook op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder "werknemers", wordt verstaan : het mannelijke en vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel

Artikel 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt formeel gesloten met toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 van 27 april 2015 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling voor 2015-2016 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor de landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Artikel 3. De modaliteiten en toepassingsvoorwaarden voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of die tewerkgesteld zijn in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering zijn die welke opgenomen zijn in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 van 27 april 2015 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, voor 2015-2016, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor de landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Artikel 4. Deze overeenkomst wordt gesloten voor . . . bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

t

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 15 décembre 2015 en application de la convention collective de travail n°118 du 27 avril 2015 du Conseil National du Travail, fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans entreprise en difficultés ou en restructuration.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de travail adapté wallonnes et de la Communauté germanophone ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Article 2. La présente convention collective de travail est formellement conclue en application de la convention collective de travail n°118 du 27 avril 2015 du Conseil National du Travail, fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans entreprise en difficultés ou en restructuration.

Article 3. Les modalités et conditions d'application en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, sont celles reprises dans la convention collective de travail n°118 du 27 avril 2015 du Conseil National du Travail, fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans entreprise en difficultés ou en restructuration.

Article 4. La présente convention est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Paritätische Unterkommission für die Betriebe für angepasste Arbeit der Wallonischen Region und für die Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Kollektives Arbeitsabkommen vom 15. Dezember 2015 in Anwendung des Kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 118 vom 27. April 2015 des Nationalen Arbeitsrates, das für die Periode 2015 – 2016, den überberuflichen Rahmen festlegt das Einstiegsalter für das Anrecht auf Bezuschussung einer Beschäftigung zum Berufslaufbahnende herab zu setzen auf 55 Jahre für Arbeitnehmer die eine lange Berufslaufbahn, einen schweren oder belastenden Beruf ausüben oder die beschäftigt sind in Betrieben in Schwierigkeiten oder in Restrukturierung.

Artikel 1 : Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen betrifft die Arbeitgeber der wallonischen Betriebe für angepasste Arbeit und der Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die der Paritätischen Unterkommission der Betriebe für angepasste Arbeit der Wallonischen Region und der Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft angehören, wie auch die Arbeitnehmer die sie beschäftigen.

Unter „Arbeitnehmer“ versteht man : Arbeiter und Angestellte, männlich und weiblich.

Artikel 2 : Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen wird ausdrücklich abgeschlossen in Anwendung des Kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 118 vom 27. April 2015 des Nationalen Arbeitsrates, das für die Periode 2015 – 2016, den überberuflichen Rahmen festlegt das Einstiegsalter für das Anrecht auf Bezuschussung einer Beschäftigung zum Berufslaufbahnende herab zu setzen auf 55 Jahre für Arbeitnehmer die eine lange Berufslaufbahn, einen schweren oder belastenden Beruf ausüben oder die beschäftigt sind in Betrieben in Schwierigkeiten oder in Restrukturierung.

Artikel 3 : Die Anwendungsrichtlinien und –konditionen zum Zugang des Rechts auf Bezuschussung für Arbeitnehmer die eine lange Berufslaufbahn, einen schweren oder belastenden Beruf ausüben oder die in Betrieben beschäftigt sind, die in Schwierigkeiten oder in Restrukturierung sind, sind diese durch das Kollektive Arbeitsabkommen Nr. 118 vom 27. April 2015 durch den Nationalen Arbeitsrat festgelegte überberufliche Rahmen, für die Periode 2015 – 2016. In diesem überberuflichen Rahmen ist das Einstiegsalter festgelegt für das Anrecht auf Bezuschussung einer Beschäftigung zum Berufslaufbahnende auf 55 Jahre für Arbeitnehmer die eine lange Berufslaufbahn, einen schweren oder belastenden Beruf ausüben oder die beschäftigt sind in Betrieben in Schwierigkeiten oder in Restrukturierung.

Artikel 4 : Das vorliegende Abkommen wird für eine bestimmte Dauer abgeschlossen. Diese beginnt am 1. Januar 2015 und endet am 31. Dezember 2016.